

**UCHWAŁA NR XL/611/17**  
**SEJMIKU WOJEWÓDZTWA LUBUSKIEGO**

**z dnia 19 grudnia 2017 roku**

**w sprawie podjęcia inicjatywy zagranicznej i zawarcia Umowy o współpracy pomiędzy  
Województwem Lubuskim (Rzeczpospolita Polska) a Krajem Libereckim (Republika Czeska)**

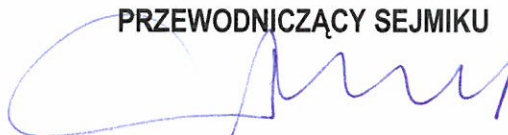
Na podstawie art.18 pkt 14 i art. 77 ust. 1 i ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2017 r., poz. 2096), po uzyskaniu zgody Ministra Spraw Zagranicznych, uchwała się, co następuje:

**§ 1.** Mając na celu skuteczną realizację „Priorytetów Współpracy Zagranicznej Województwa Lubuskiego” przyjętych przez Sejmik Województwa Lubuskiego uchwałą Nr LII/525/2010 z dnia 14 czerwca 2010 roku oraz potrzebę wzmocnienia kontaktów międzyregionalnych z partnerami z krajów Unii Europejskiej oraz poza jej granicami, wyraża się wolę nawiązania partnerskiej współpracy Województwa Lubuskiego z Krajem Libereckim (Republika Czeska), zgodnie z „Umową o współpracy pomiędzy Województwem Lubuskim a Krajem Libereckim”, stanowiącą załącznik do niniejszej Uchwały.

**§ 2.** Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Województwa Lubuskiego.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**PRZEWODNICZĄCY SEJMIKU**



**CZESŁAW FIEDOROWICZ**



**Umowa o współpracy  
pomiędzy  
Województwem Lubuskim  
a  
Krajem Libereckim**

**Województwo Lubuskie** (Rzeczpospolita Polska),  
reprezentowane przez **Panią Elżbietę Annę Polak - Marszałek Województwa Lubuskiego**

oraz

**Kraj Liberecki** (Republika Czeska),  
reprezentowany przez **Pana Martina Půtu – Hetmana Kraju Libereckiego**

*zwane dalej Stronami,*

- kierując się celami i zasadami Układu między Rzeczpospolitą Polską a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną o dobrym sąsiedztwie, solidarności i przyjacielskiej współpracy sporządzonego w Krakowie, dnia 6 października 1991 roku oraz Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o współpracy transgranicznej sporządzonego w Warszawie, dnia 8 września 1994 roku,
- mając na uwadze postanowienia Europejskiej Konwencji Ramowej o współpracy transgranicznej między wspólnotami i władzami terytorialnymi sporządzonej w Madrycie, w dniu 21 maja 1980 roku,

uznając wagę kontaktów międzynarodowych, które w przyszłości w pełni umożliwią promocję oraz wymianę dobrych praktyk i doświadczeń pomiędzy regionami, niniejszą umową pragną rozwijać współpracę.

**Artykuł 1**

Strony zobowiązują się rozwijać współpracę, zwłaszcza przez bezpośrednie kontakty pomiędzy samorządami obu regionów, samorządami lokalnymi i organizacjami pozarządowymi, funkcjonującymi w obu regionach - zgodnie z wewnętrznym ustawodawstwem i kompetencjami każdej ze Stron.

**Artykuł 2**

Strony w ramach swych kompetencji będą organizowały współpracę w następujących dziedzinach:

- 1) rozwój współpracy między instytucjami kultury, oświaty, sportu i turystyki,
- 2) wymiana młodzieży, udzielając poparcia w rozwijaniu współpracy między uczelniami oraz władzami uczelni,
- 3) rozwój połączeń komunikacyjnych, w tym w szczególności kolejowych,
- 4) wspieranie rozwoju ośrodków innowacji w tym inkubatorów przedsiębiorczości,
- 5) współpraca instytucji otoczenia biznesu,
- 6) wymiana informacji i doświadczeń na temat wykorzystania funduszy strukturalnych.



### **Artykuł 3**

Współpraca może być rozszerzona o inne zagadnienia, nie wymienione w Artykule 2 niniejszej Umowy, za zgodą Stron i w ramach ich kompetencji.

### **Artykuł 4**

Strony będą podejmować działania w zakresie efektywnego wykorzystania możliwości oraz rozwijania wspólnych inicjatyw o charakterze europejskim, wynikających ze współpracy naszych państw na forum Grupy Wyszehradzkiej.

### **Artykuł 5**

Współpraca realizowana będzie zgodnie z prawem wewnętrznym każdej ze Stron.

### **Artykuł 6**

Kwestie sporne związane z interpretacją postanowień niniejszej Umowy będą rozstrzygane w drodze wzajemnych konsultacji i rozmów Stron.

### **Artykuł 7**

Niniejsza Umowa nie będzie naruszać praw i zobowiązań Stron wynikających z zawartych porozumień z trzecimi stronami.

### **Artykuł 8**

Niniejsza Umowa zawarta jest na okres pięciu lat i ulega automatycznemu przedłużeniu na kolejne pięć lat, jeśli żadna ze Stron nie wypowie jej w drodze pisemnej przynajmniej na trzy miesiące przed upływem danego okresu. Umowa wchodzi w życie w dniu podpisania.

Umowę sporządzono w ....., dnia ..... w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim i czeskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

W imieniu  
Województwa Lubuskiego

W imieniu  
Kraju Libereckiego

Elżbieta Anna Polak  
Marszałek Województwa

Martin Půta  
Hetman Kraju